

A Bre Kako Dilineja

// A bre kako dilineja
So kereja te šereja //

Hey, crazy uncle (colloquial)
What are you doing with your head?

Chorus

// Le le le le le roven o čhavore Your children are crying
Ov' rovena pe dade rodena // Crying and looking for their father

// A bre kako so pijeja
So pijeja to šero phereja //

Hey uncle, what are you drinking?
Drinking, and filling up your head

A bre kako kaj tov staklo
Kaj tov staklo, e rakjako
A bre kako zulumi kereja
So phageja, te romnja mareja

Hey uncle, where is that glass
Where is that glass of brandy?
Hey uncle, you are making a mess
Why are you breaking things and
beating your wife

As sung in Romani by Macedonian Romani singer Esmā Redžepova, with Ensemble Teodosievska on the CD Esmā Teodosievski: Nasvali so Uljum (I was sick) (2001).

Also on the CD Esmā: Queen of the Gypsies: Chaje Shukarije, Times Square Records TSQ 9020 (World Connection, 2000) (with Medo Čun and Ferus Mustafov)

Presented by Carol Silverman